

Ferran Cabrero, coordinador

I Congreso Ecuatoriano de Gestión Cultural

Hacia un diálogo de saberes para el buen vivir y
el ejercicio de los derechos culturales

Selección de ponencias



FLACSO
ECUADOR

Congreso Ecuatoriano de Gestión Cultural “Hacia un diálogo de saberes para el buen vivir y el ejercicio de los derechos culturales” (I : 2011 : sep. 22-24 : Quito)

Hacia un diálogo de saberes para el buen vivir y el ejercicio de los derechos culturales / coordinado por Ferran Cabrero. Quito : FLACSO, Sede Ecuador, 2013

544 p. : cuadros, diagramas, fotografías y gráficos

ISBN: 978-9978-67-381-2

GESTIÓN CULTURAL ; ECUADOR ; POLÍTICA CULTURAL ; DESARROLLO CULTURAL ; DIVERSIDAD CULTURAL ; PATRIMONIO CULTURAL ; CULTURA .

353.7 - CDD

© De la presente edición:

FLACSO, Sede Ecuador

La Pradera E7-174 y Diego de Almagro

Quito-Ecuador

Tel.: (593-2) 323 8888

Fax: (593-2) 323 7960

www.flacso.org.ec

ISBN: 978-9978-67-381-2

Cuidado de la edición: Santiago Rubio - Paulina Torres

Diseño de portada e interiores: FLACSO

Imprenta: V&M Gráficas

Quito, Ecuador, 2013

1ª. edición: febrero de 2013

El presente libro es una obra de divulgación y no forma parte de las series académicas de FLACSO-Sede Ecuador.

Índice

Presentación	11
Agradecimientos	12
Preámbulo	15
<i>Eduardo Puente Hernández</i>	
Introducción	
Gestión cultural para el buen vivir en el Ecuador	17
<i>Ferrán Cabrero</i>	
I. Buen vivir y políticas culturales	
Las cambiantes concepciones de las políticas culturales	29
<i>Hernán Ibarra</i>	
Las políticas culturales y el buen vivir	39
<i>Erika Sylva Charvet</i>	
Estrategias para la gestión del desarrollo cultural en el Ecuador	57
<i>Adrián de la Torre Pérez</i>	
Sumakawsay es la cultura de la vida	67
<i>Atawallpa M. Oviedo Freire</i>	

A la búsqueda del <i>Ki-tu</i> milenario: El “Reyno de los colibríes”	75
<i>Diego Velasco Andrade</i>	
Estrategias de diversidad en los Andes	89
<i>Dimitri Madrid Muñoz</i>	
Acción cultural exterior: breve análisis del caso ecuatoriano	105
<i>Elizabeth Guevara</i>	
Políticas y proyectos institucionales de la UNESCO en el ámbito de la gestión cultural	123
<i>Enrico Dongiovanni</i>	
La planificación sociocultural en el Ecuador	129
<i>Eduardo Hugo Jaramillo Muñoz</i>	
El patrimonio arqueológico en el Ecuador y sus perspectivas	149
<i>Francisco Germánico Sánchez Flores</i>	
Gestión cultural de la Casa en un nuevo escenario	159
<i>Gabriel Cisneros Abedrabbo</i>	
La gestión cultural en el marco de los fondos culturales: el caso de las organizaciones juveniles en Quito	165
<i>Andrea Madrid Tamayo</i>	
 II. Memorias y patrimonios	
Sobre el Ministerio Coordinador de Patrimonio	177
<i>Juan Carlos Cuéllar</i>	
La recuperación de la memoria histórica como medio de desarrollo socio cultural y el papel de la gestión cultural en este proceso	185
<i>Gina Maldonado Ruiz</i>	
El Complejo Cultural Real Alto: gestión cultural en adverbio de tiempo, lugar y modo en la costa ecuatoriana	193
<i>Silvia G. Alvarez</i>	

Trayectoria del debate patrimonial y aproximaciones a la gestión del Patrimonio Cultural Inmaterial.	213
<i>Gabriela Eljuri Jaramillo</i>	
El patrimonio musical y poético afro-esmeraldeño	223
<i>Lindberg Valencia Zamora</i>	
La cultura montubia, su oralidad y su gestión.	235
<i>Alexandra Cusme</i>	
El chulla quiteño: la patrimonialización de un imposible	249
<i>Marlon Cadena-Carrera</i>	
El patrimonio, una estrategia política hegemónica: el caso de Cuenca.	257
<i>Mónica Mancero Acosta</i>	

III. Artes y producción

El arte como proyecto de resistencia a la dependencia poético-tecnológica	267
<i>María Elena Cruz Artieda</i>	
Arte, artesano, artesanía: las manos hábiles de la patria	273
<i>Luis Nieto Aguilar</i>	
Reflexiones sobre la producción de las artes escénicas	281
<i>Marina Chávez</i>	
Apuntes sobre educación artística	287
<i>Julia Mayorga</i>	
Universidad y ciudadanía	299
<i>Jorge Hugo Massucco</i>	
Bibliotecas universitarias y desarrollo cultural.	305
<i>Myriam Quinteros C.</i>	

Nuevos centros culturales para el Distrito Metropolitano de Quito	315
<i>Sara Serrano</i>	

IV. Diversidades y culturas

Aprendizajes significativos y buenas prácticas de interculturalidad	329
<i>Patricio Sandoval Simba</i>	

El ejercicio de los derechos colectivos y culturales: el caso del periodismo indígena	343
<i>Gema Tabares</i>	

La chakra andina desde la cosmovivencia del pueblo kichwa kañari-Ecuador	355
<i>Luis Antonio Alulema Pichasaca -William Xavier Guamán Encalada</i>	

El <i>tupu</i> como manifestación de la cultura popular de la comunidad de Saraguro y como elemento simbólico	361
<i>Claudia P. Cartuche</i>	

La cultura y la buena gestión cultural contribuyen al crecimiento humano sostenible: cuatro experiencias de gestión cultural	369
<i>Milvia León</i>	

La Mesa Ciudadana de Cultura en el MDMQ: un espacio de participación colectiva por el derecho al uso del espacio público y el fortalecimiento de la cultura popular	381
<i>Amapola Naranjo</i>	

Desde el rock, una mirada hacia la reapropiación del espacio público. La gestión cultural y la participación de colectivos urbanos de espacios para la cultura	395
<i>Marcelo Negrete Morales</i>	

Caminos de San Roque: diálogo y cotidianidad para una estrategia política	403
<i>Paola de la Vega Velastegui</i>	

V. Testimonios

Proceso de la comunidad educativa intercultural Tránsito Amaguaña en el Sur de la ciudad de Quito	417
<i>Irma Gómez</i>	
Espacios públicos	429
<i>Martha Sofía Vargas S.</i>	
Salmagundi presenta...: posibilidades, dificultades y oportunidades en la producción y gestión cultural de la zona centro del Ecuador	437
<i>Rodrigo “Jovani” Jurado</i>	
El escenario social de las artes y el Colectivo “Cosas Finas”	445
<i>Oscar Naranjo Huera (Oskan)</i>	
Vamos a la Toma de la Plaza	449
<i>Irina Verdesoto</i>	
Una ‘trinchera’ para la gestión y producción de artes escénicas	459
<i>Nixon García Sabando</i>	
Reflexiones sobre nuestra experiencia en la gestión y producción de artes escénicas	465
<i>Rocío Reyes Macías</i>	
Resistir no es suficiente: una mirada desde la vida de un grupo de teatro laboratorio	471
<i>Patricio Vallejo Aristizábal</i>	
Gestor cultural: revisión de caminos	479
<i>Rubén Guarderas Jijón</i>	

Conferencia magistral

Hacia una agenda local de las industrias culturales y la creatividad	487
<i>Félix Manito y Montserrat Pareja-Eastaway</i>	

Epílogo

Todas las industrias y consumos son culturales. Crítica de las ideas de <i>industrias culturales y consumo cultural</i> para abrir nuevas posibilidades de investigación e intervención.	527
<i>Daniel Mato</i>	

Coda

El primer observatorio ciudadano de cultura del Ecuador.	531
<i>Fabián Saltos Coloma</i>	

La recuperación de la memoria histórica como medio de desarrollo socio cultural y el papel de la gestión cultural en este proceso

Gina Maldonado Ruiz*

La identidad cultural: un medio de desarrollo socio cultural

Para pocos será desconocida la preeminente existencia del pueblo originario de los otavalo ubicado al norte del país en la provincia de Imbabura. Los últimos veinte años han sido determinantes para trazar las particularidades socio identitarias, culturales así como económicas de este pueblo. Basando su actividad económica en la producción y comercialización de artesanías a nivel nacional e internacional han potencializado el desarrollo del cantón Otavalo, así como de la provincia y muy seguramente del país.

En este sentido la magnitud de la influencia y la trascendencia del fenómeno Otavalo vale en este sentido ser vista también desde la mira de la gestión cultural, y no sólo de los antropólogos, sociólogos, etnógrafos científicos y teóricos de las ciencias sociales.

Partimos, entonces, hablando sobre nuestra experiencia como gestores y promotores culturales pero sobre todo como miembros y parte de una identidad cultural, de un pueblo originario.

En el caso de los kichwa otavalo, las ganas de trascender como una identidad cultural colectiva e individual han hecho que sea posible la gene-

* Investigadora y gestora cultural, ha sido parte de varios procesos de revisión, fortalecimiento y difusión de la identidad cultural de los pueblos y nacionalidades del Ecuador. Actualmente analista de interculturalidad de la Secretaría de Pueblos, Movimientos Sociales y Participación Ciudadana, Ecuador.

ración de procesos de creación y recreación identitario cultural en diversos contextos y tiempos, lo que finalmente se constituiría en una de las más importantes bases del desarrollo socioeconómico del pueblo otavalo. La producción de tejidos y artesanías, la destreza para comercializar, así como la producción y comercialización de la música tradicional, se constituyeron en los signos distintivos irrefutables para lograr lo que ha significado el desarrollo socio cultural y económico de gran parte de la población local.

En base a lo expuesto es que planteamos o invitamos a reflexionar sobre el ¿cómo es qué las expresiones o manifestaciones culturales como la tradición del tejido y las artesanías, la música tradicional y el comercio nacional e internacional, pueden constituirse en objeto y medio de gestión cultural que sirve de puente o tránsito de desarrollo y bienestar social, que para el caso de Otavalo ha significado además la recreación y reinención de la identidad cultural?

El caso es que, el pueblo kichwa otavalo, esta colectividad compleja, ha logrado como pocos, confluir la identidad cultural con la economía y lo ha logrado excepcionalmente siendo su propio gestor y promotor cultural; sus expresiones artísticas, manuales y la tradición ancestral *mindalae* (especialista en el arte del comercio) han terminado contribuyendo trascendentalmente al crecimiento humano e identitario sostenible de su gente hasta la actualidad.

Miles de kichwa otavalo han transitado y transitan por todo el mundo en busca de mercados para la comercialización de sus artesanías como los hábiles comerciantes que son, pero además desde los inicios mismos de los viajes de los abuelos, se han dado a la tarea de informar, demostrar y promocionar la identidad kichwa otavalo. En plazas, ferias, mercados, avenidas, universidades, escenarios etc., con las artesanías, la música y el bagaje cultural con el que viajan a donde van muestran, comparten y promocionan la identidad otavalo. Las artesanías, el comercio y las interpretaciones musicales tradicionales y no tradicionales, han significado definitivamente para el kichwa otavalo la apertura a nuevas y bastas posibilidades de logros y éxitos en el ámbito económico.

Pero esta situación señalada como potencial impulsor del proceso de desarrollo económico y reproducción identitaria cultural, podrían estar debilitándose con el transcurrir del tiempo ya que este vínculo que terminó siendo estrecho entre cultura y economía ha entrado en crisis.

En los primeros estadios del viajador kichwa otavalo, la identidad cultural era el medio generador de gestión, de acceso a oportunidades, de recursos, de éxito, pero con el transcurrir del tiempo y las experiencias cada vez más difíciles en términos de mercado, innovación en la producción textil, dolarización, altos costos de producción, endurecimiento de leyes migratorias a escala mundial entre otros, terminó pesando lo económico por sobre lo identitario cultural ¿Qué quiere decir esto? Las formas anteriores como la empresa familiar en la que se basaba el ciclo de producción, comercialización de la artesanía en el mercado nacional e internacional y la lógica de transacción basada en el trueque o intercambio que sostiene, por sobre todo, la idea de la complementariedad y solidaridad se transforman básicamente en deseo de acumulación de capital y capacidad de consumo masivo. La generación y regeneración genuina de la esencia misma del intercambio o trueque pasa a ser, fundamentalmente, la lógica de la economía de mercado; es decir que lo que habíamos considerado como rasgos potencialmente favorables para que fluya el proceso de producción y comercialización de la artesanía o textiles de Otavalo, que es en definitiva la relación estrecha entre cultura y economía así como identidad y desarrollo, con esta realidad se disuelven.

Para el caso que nos ocupa, por la experiencia desde la autogestión como pueblo y como colectividades organizadas, planteamos precisamente que, es necesario apoyar, acompañar y dotar de las destrezas y capacidades conceptuales y técnicas a los pueblos o los individuos para hacer uso oportuno y adecuado de la gestión cultural, asumiéndola a ésta como instrumento o herramienta de derecho para lograr, en el caso de Otavalo, continuar con el desarrollo y beneficio socio cultural y económico de su gente. Esta dotación y asesoramiento creemos que no tiene razón de ser si no está concebido y dirigido para ser apropiadamente manejado por el mismo pueblo, en este caso el kichwa otavalo, o los individuos kichwa otavalo preocupados y dedicados al quehacer identitario cultural.

En ese sentido los kichwa otavalo, a través de las instituciones culturales organizadas como la Asociación de Productores Audiovisuales Kichwas (APAK) dedicada a la recuperación, promoción y fortalecimiento identitario cultural, se han dado cuenta que es muy poco lo que conocían y siguen conociendo sobre el amplio espectro del ahora mercado cultural, no precisamente porque se ignore sobre las posibilidades de aprovechamiento

del mercado cultural, sino porque los medios y mecanismos que desde el Estado o las instituciones nacionales o internacionales que trabajan en el tema de la cultura ofrecen a los pueblos, grupos, instancias, colectivos, individuos son en muchos de los casos limitados y en otros inaccesibles por el nivel de complejidad técnica y burocrática.

La práctica en lo relacionado a la gestión cultural, en el caso de APAK, se remonta básicamente a la búsqueda de recursos económicos y técnicos para la ejecución de proyectos concebidos y dirigidos a promocionar y difundir las expresiones y manifestaciones culturales de los pueblos kichwa de la provincia. A través de la producción de reportajes, entrevistas y documentales educativos, históricos e informativos basados en la investigación seria y comprometida con las fuentes primarias y secundarias de información obtenidas de nuestros pueblos, ejercemos el derecho a trascender y aportar con el trabajo de investigación y registro audiovisual la continuidad de las expresiones y manifestaciones culturales de nuestro pueblo.

La gestión cultural desde nuestra experiencia la hemos tenido que manejar dirigiendo nuestros esfuerzos hacia el apoyo y financiación de ONG y a unas cuantas instituciones públicas con las que, a pesar de tener buena comprensión de las propuestas planteadas, no siempre se han podido concretar, por lo que la experiencia no siempre ha sido grata.

Los organismos nacionales e internacionales dedicados y especializados en el quehacer cultural para la mayoría de grupos organizados o individuos naturales con buenas iniciativas e ideas, son y han sido también posibilidades inalcanzables de trabajo conjunto, apoyo institucional, coordinación de emprendimientos e iniciativas, etc.

Esa fue y de alguna manera sigue siendo la realidad, que como otros tantos grupos organizados hemos tenido que sortear. Este ha sido un trabajo voluntario de no menos de tres años de dedicación completa de la APAK para sacar adelante un proyecto institucional como el que estamos impulsando ahora, que es el de combinar y complementar lo que es la investigación antropológica con la producción de audiovisuales. Esta iniciativa está dirigida a lograr ampliar el efecto o la intervención de nuestro trabajo en la mayor cantidad posible de individuos y colectividades, entendiendo que los medios de comunicación como la TV, el cine, la radio etc. son servicios mediáticos de consumo masivo y globalizado que bien podemos y debemos aprovechar.

El poco interés por la lectura de una amplia población local y nacional y la falta de interés por la producción de estudios de investigación especializada, disminuyen ampliamente la posibilidad de acceder a la mayor cantidad de población a la que nosotros como promotores y difusores de la identidad y la cultura queremos llegar. Tenemos la certeza de que los abundantes recursos que se invierten en materiales impresos muchas veces no tienen la acogida o efecto en la población en cuanto a interés y comprensión que APAK intenta fomentar. Sabiendo que aproximadamente el 98% de la población total del país cuenta con aparatos como televisores o radios, no podíamos dejar de hacer uso, entonces, de estos recursos que los podíamos poner a nuestro servicio para lograr nuestro fin que era y es el de recuperar y registrar las expresiones y manifestaciones culturales de nuestros pueblos, para luego promocionar y difundir nuestra identidad cultural así como nuestros conocimientos y saberes.

Con estas consideraciones hemos planteado que para el pueblo kichwa otavalo ha sido desde siempre, pero especialmente en las últimas décadas, el fenómeno de los viajes un elemento esencial en la vida, desarrollo y transformación; tanto así que nosotros consideramos que el carácter de viajador y comerciante de este pueblo debe ser entendido y valorado por el mismo pueblo kichwa, pero también por la sociedad nacional como patrimonio socio cultural e identitario de este pueblo y la sociedad nacional ecuatoriana.

Es así que, básicamente, lo que hemos querido es compartir lo que ha significado para nosotros la valorización de la identidad cultural, la interculturalidad y el desarrollo socioeconómico de nuestro pueblo en el cantón Otavalo, de donde somos originarios, para en torno a ello plantear el valor de la relación patrimonial cultura-economía y el rol o papel que debería asumir la gestión cultural como proyector adecuado y adaptado de gestión e intervención en los procesos de apoyo y acompañamiento en lo que a recuperación, fortalecimiento y promoción de la identidad cultural, intercultural y desarrollo económico concierne.

Asumimos esta consideración, desde la preocupación que inicia, en primera instancia de recuperar la memoria oral e histórica del proceso de los viajes; recuperar los rostros, nombres de los protagonistas de esta historia, para finalmente devolverla a sus dueños como legado y patrimonio histó-

rico. Muy pocos son los trabajos o estudios hechos en este sentido y con esta lógica, las iniciativas por lo tanto son emprendimientos impulsados desde los mismos pueblos y los grupos asociados, corporativizados, aliados por afinidad etc., de los pueblos que con recursos propios han adelantado actividades y procesos muy interesantes de relevante importancia para la recuperación y difusión identitaria cultural.

Es lo que ha sucedido en el pueblo kichwa otavalo, por ejemplo, con el grupo “Peguche” el cual surge en 1975 aproximadamente, cuando emprendedores jóvenes de ese entonces preocupados por el proceso acelerado de pérdida o distanciamiento con los orígenes identitario culturales de los jóvenes, inician con recursos propios un trabajo comprometido y de relevante importancia para su comunidad y pueblo, en lo que a recuperación y difusión de las expresiones culturales y artísticas de los pueblos originarios se refiere.

Nanda Mañachi que surge aproximadamente en 1985, es otro de los grupos importantes en la recuperación, promoción y difusión de la tradición musical y cultural del pueblo otavalo. Otro grupo de jóvenes otavalo le dieron vida y sentido al Taller Cultural Causanakunchik, que a través de la representación teatral, la poesía y danza entre otras manifestaciones artísticas, difundieron las costumbres, tradiciones, espiritualidad y cultura de los pueblos originarios que habitan en la provincia de Imbabura.

Por su parte, los productores y comerciantes internacionalizan o universalizan las artesanías que producen; paralelamente a eso se transnacionaliza la identidad cultural del kichwa otavalo, la misma que ya para esta última década es una de las culturas o pueblos que se hallan dispersos en todas partes del mundo y que gracias a esta gran capacidad de movilidad, definitivamente han universalizado la identidad kichwa otavalo, así como también han dado a conocer al Ecuador.

Como se ha señalado, la gestión en estos casos y en otros tantos, se la hacía desde adentro, es decir, desde todos y cada uno de los mismos miembros de los grupos y hasta de sus familias. Situación que no soportaría a largo plazo la permanencia de estos grupos gestores que terminarían desapareciendo. En esos tiempos, el Estado así como las instancias especializadas en el tema de la cultura no apoyaban o acompañaban procesos de rescate, fortalecimiento y difusión de la cultura de los pueblos originarios. Nos referimos al trabajo de recuperación, fortalecimiento y difusión de la iden-

tividad cultural desde la perspectiva y enfoque de los mismos protagonistas, es decir, poder contar desde adentro las historias personales, la creación y reproducción de las costumbres y tradiciones de los pueblos.

Conclusión

El carácter intervencionista y político, primaba y condicionaba el apoyo o el olvido de muchas iniciativas innovadoras; en varios y repetidos casos no se entendía la importancia de apoyar procesos de este tipo, las políticas con esta perspectiva estaban ausentes. Además, pocos eran los que conocían las dinámicas, lógicas y coordinadas o códigos de manejo de los recursos, como por ejemplo de los recursos relacionados a temas culturales; lo que hacía que el círculo sea cerrado y de elites concentradas.

En la actualidad la situación ha cambiado en término de leyes, convenios, tratados, acuerdos nacionales e internacionales sobre temas relacionados a los derechos culturales, pero sigue siendo poco lo que se hace con lo vinculado al acceso a los mismos desde sus protagonistas. Las posibilidades de beneficiarse con estos recursos siguen siendo limitadas y concentradas, por lo que hace falta dirigir esfuerzos conjuntos para impulsar y coordinar los mecanismos y herramientas de convergencia entre las agencias de intervención o financieras y las colectividades o individuos con planteamientos e iniciativas reveladoras y visionarias con lo que a recuperación, promoción y difusión identitario cultural se refiere.

Bibliografía

- Abercrombie, Thomas (2006). *Caminos de la memoria y del poder. Etnografía e historia en una comunidad andina*. Bolivia: IFEA-IEB. ASDI.
- Carmagnani, Marcello (1988). *El regreso de los dioses. El proceso de reconstitución de la identidad étnica en Oaxaca. Siglos XVII y XVIII*. México DF: Fondo de Cultura Económica.
- Gómez, Herinaldy (2000). "De los lugares y sentidos de la memoria". En: *Memorias hegemónicas, memorias disidentes. El pasado como política de*

la historia, Cristóbal Gnecco y Marta Zambrano (Ed.): 23-52. Bogotá: Instituto Colombiano de Antropología e Historia (ICANH).

Fuentes de Internet

- Caetano, Gerardo (2003). "Políticas culturales y desarrollo social. Algunas notas para revisar conceptos". *Pensar Iberoamérica, Revista de cultura* 4, Junio-Septiembre. Disponible en: <http://www.oei.es/pensariberoamerica/ric04a01.htm>
- Espinosa Arango, Mónica (2003). "Manuel Quintín Lame en la Colombia moderna". *Revista Colombiana de Antropología* 39: 139-172, enero-diciembre. Bogotá: Instituto Colombiano de Antropología e Historia. Disponible en: <http://redalyc.uaemex.mx/redalyc/pdf/1050/105018181005.pdf>